

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 104 (2006)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

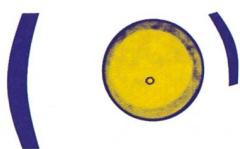
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central
Rosenweg 25C 3000 Bern 23
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebemme.ch
www.hebemme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra
da las spendreras

104. Jahrgang / 104^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19
e-mail: g.michel@hebemme.ch

Rédaction de langue française
Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,
portable 079 755 45 38,
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat
Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),
Sue Brailley (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechti (lml), Marina Milani (mm)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement
chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Anzeigenmarketing/Régie d'annonces
KünzlerBachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruk.ch

WEMF-begläubigt
ISSN 1422-4526

4



Perinataler Kindstod Interventionen durch die Hebamme

Ein noch ungeborenes Kind lebt nicht mehr, ein Neugeborenes hat nur wenige Stunden Lebenszeit vor sich – eine tiefe Verletzung, eine Grenzerfahrung für die betroffenen Eltern. Wie sie damit umgehen, hängt nicht zuletzt davon ab, wie andere Menschen mit ihnen umgehen. Der betreuenden Hebamme kommt dabei eine Schlüsselrolle zu. Vorabdruck aus einem demnächst erscheinenden Buch.

Ein Trauerprozess

Ich war trotz allem Vater geworden

«Da war dieser Moment, der sich unauslöschlich in mir eingebrennt hat. Wo alles zusammenbrach in Sekunden und es mir buchstäblich den Boden unter den Füßen wegzog.» Ein verwaister Vater berichtet.

Trauerbegleitung

Betreuende brauchen Bewälti- gungsstrategien

Die Konfrontation mit dem Verlust eines Kindes kann die betreuende Hebamme zutiefst verunsichern, denn die aktuelle Situation löst starke Gefühle aus: Respekt vor dem Ereignis an sich, Unsicherheit, etwas falsch zu machen oder etwas Unpassendes zu sagen; Angst auch, mit den Reaktionen der Eltern nicht umgehen zu können. Persönliche Bewältigungsstrategien helfen dabei.

12

Fausses couches et
deuils périnataux

Pour un accompagne- ment professionnel

Progressivement, les sages-femmes prennent conscience de leur rôle auprès des parents en deuil. Il reste à concrétiser cet accompagnement spécifique. Diverses actions se mettent en place en Suisse romande.



Entretien avec
Willemien

«Comment prendre congé quand on ne connaît à peine?»

Sans trace, il est difficile de faire le deuil. C'est ce qu'a appris cette sage-femme hollandaise au fil des années de pratique et de réflexion auprès des familles en deuil. Une de ses priorités: prendre du temps pour écouter les uns et les autres, pour aider à réaliser ce qui arrive et à apprivoiser – chacun à sa manière – l'imprévu, l'impensable... et l'innommable.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	16
Sektionen/Sections	19
Fortbildung SHV Formation FSSF	24
Actualité	28
Mosaïque	40
Stellenangebote Offres d'emploi	44

30

37